



NATIONAAL
ARCHEOLOGISCH
ANTROPOLOGISCH
MUSEUM

NOS HERENSIA KULTURAL: KUID'É 'Relevá pasado pa kobra forsa'

Herensia di sklabitut: Hende Muhé Pretu den Komèrsio di Kontrabanda

For di 1e yüli te ku 26 novèmber 2006 lo por mira na Lanthùis Santa Martha Grandi, Soto e eksposishon '*Herensia di Sklabitut*'.

A base di temanan manera bida di plantashi, kastigu i opreshon venerashon di antepasadonan, sobrebibensia i kobra forsa ta duna un bista riba historia i herensia di sklabitut na Antia, Sürnam i e ròl di Hulanda. Den e kuadro aki NAAM ta publiká informashon nobo riba e tópiko aki. E outor di e artíkulo ta Linda Rupert a haña su tesis PhD na april riba '*Contraband and Creolization: Curaçao in the Early Modern Atlantic World*'.

Na 1729 un muhé katibu yamá Juana Isabel Curazao a hui for di Kòrsou den un boto chikí i buska refugio na e haf serkano di e kosta di Amérika Spañó, loke awendia ta Benesuela. Einan Juana Isabel a hasi un petishon eksitoso na outoridatnan kolonial Spañó pa e haña su libertat. El a kumpra un kunuku chikí na Curiepe, un pueblo di neger liber na e kosta nòrt-pariba, i a kuminsá planta palu di kòkou. Kòkou ta materia prima pa traha chukulati. Chukulati tabata bira mas i mas popular den klase medio i e élite Oropeo i den sosiedatnan kolonial di Amérika. Mayoría di e palunan di kòkou tabata di Amérika Spañó. Pa medio di añanan 1700 i piku Benesuela, konosí e tempu ei komo Tierra Firme, tabata produsí 80% di e kòkou di henter mundu. Pero reino Spañó tabata laga su kolonianan trafiká solamente ku Spaña. Komèrsio ku kualke otro pais Oropeo o ku nan kolonianan na Amérika tabata konsiderá tiramentu di kontrabanda (tambe konosí komo komèrsio ilegal).

Demanda di chukulati i otro produkto di kolonianan Spañó a resultá mas poderoso ku dekretonan di Spaña. Komèrsio di kontrabanda di kòkou i di vários otro kultivo a floresé. Merkadernan yu di Kòrsou tabata pasa baliña di kòkou komo kontrabanda di plantashinan Benesolano pa Kòrsou den boto chikí. Na Kòrsou komersiantenan estable sí tabata konsolidá e diferente karganan i barka nan pa Hulanda den barku grandi ku tabata krusa oséano Atlántiko yen di tur sorto di produkto agrario di henter kontinente di Amérika. Kompanianan Hulandes tabata prosesá e kòkou, traha

chukulati i bende e chukulati ront Oropa i asta manda nan bèk, krusa oséano Atlántiko pa bende na Amérika.

Historiadónan a studia e ròl di komersiantenan establesé den komèrsio di kontrabanda, tantu esnan Oropéo komo hudiu Sefardita. West Indische Compagnie, ku tabata goberná Kòrsou i kontrolá su ekonomia tabata un dje aktornan prinsipal den e komèrsio di kontrabanda. Hende di desendensia Afrikano, kendenan tabata mayoria di poblashon tantu na Kòrsou komo na Tierra Firme tambe a partisipá den kontrabanda pero nan historia ta poko konosí. Durante añanan 1600 i piku pa1800 i piku vários shen katibu Afrokurasoleño a hui bai Amérika Spañó buskando libertat i un manera di rondia bida. Algun di nan, manera Juana Isabel Curazao, a logra haña na libertat legalmente i asta por a kumpra tereno. Otronan a keda komo fugitivo i a bai biba den e pueblonan di fugitivo na Tierra Firme.



Tantu hende muhé komo hende hòmer a hui bai Tierra Firme pa skapa for di sklabbitut na Kòrsou. Un ehèmpel ta kuater muhé katibu ku a bandoná Kòrsou na 1688 huntu ku un muhé hudiu Sefardita i dos nabegante Spañó. Nan a kue rumbo pa Coro pero nan tur a fayesé ora mal tempu a habraká nan boto tir'é riba playa ounke no tabata temporada di tormenta. Manera a sosodé ku asina tantu muhé di desendensha Afrikano, nan nòmber ta pèrdí pa historia. Tòg tin nòmber di algun muhé pretu ku a keda grabá den páginanan di historia, i nan historia ta mostra nos ku hende muhé tambe tabata forma parti di komèrsio di kontrabanda. Durante añanan 1730 i piku e muhé yamá Gracia tabata unu entre sinkuenteseis Yu di Kòrsou sklabisá ku outoridatnan Spañó a detené pa pasamentu di kontrabanda. Pa mediado di añanan 1700 i piku Dominga Gamba, un muhé pretu liber na Tierra Firme, a pone su kas disponibel pa reunionnan klandestino di kontrabandista.

Despues di haña su libertat Juana Isabel Curazao a krea un bida nobo na Tierra Firme. Su hòfi chikí di kòkou a floresé pa vários dékada. Na su morto e hòfi tabatin 1000 palu i tabata produsí un bon kosecha di baliña ku e tabata bende ku kontrabandista. Den su tètament Juana Isabel a laga e hòfi pa su subrina, un muhé pretu liber yamá Ana Maria Mohele, kende tambe tabata biba na Tierra Firme. Pero Ana Maria Mohele a hañ'é den problema ku lei djis despues. Outoridatnan kolonial Spañó a alegá ku Juana Isabel Curazao a haña su tereno ilegalmente i ku su subrina no tabatin derechi di tin e. Na 1765 outoridatnan na Tierra Firme a kuminsá tuma pasonan legal pa konfiská su hòfi di palu di kòkou. Ana María Mohele su lucha legal kontra outoridatnan a dura vários aña den korte.

Durante e kuarenta añanan ku Juana Isabel a hui sklabbitut na Kòrsou i kuminsá su plantashi chikí di kòkou chukulati a sigui bira mas i mas popular ront Oropa i

Amérika. Mirando demanda krese, mas hende a kuminsá planta palu di kòkou na Benesuela. Esaki a pone preis baha, pone chukulati bira mas popular den klasenan medio tambe. Nan demanda tabata stimulá produkshon. Mas demanda tabata sigui krese, mas balor di terenonan ku palu di kòkou tambe tabata krese. Doñonan di tereno na Benesuela tabata konsolidá e hòfinan di kòkou mas chikitu, kreando plantashinan mas grandi. Élitenan riku a kuminsá dominá komèrsio di kòkou. Muhé i hòmber di desendensia Afrikano tabatin muchu ménos chèns den kòkou miéntras e élitenan blanku a pusha nan for di e komèrsio.

Outoridat kolonial Spañó kier a konfiská Ana Maria Mohele su tereno pa pas'é pa doñonan di plantashi blanku establesé. Ta kisas un sorpresa mira ku Ana Maria Mohele tòg tabatin sierto grado di éksito den su lucha. Outoridatnan a konfiská solamente mitar di su propiedat i a lag'é keda ku sobrá. Lástimamente, e dokumentashon históriko ta inkompletu. Nos no sa kiko a para di dje despues di e kaso den korte.

Kontrabanda tabata un aspekto importante di ekonomianan di Kòrsou i Tierra Firme i di henter Amérika. Oferta i demanda no tabata kuadra semper ku fronteranan polítiko artifisial ku paisnan Oropeo a imponé den nan kreashon di imperio. Den nan biahenan den Karibe nabegantenan i merkadernan tabata kumpra i bende kos entre diferente isla i kontinente Amerikano krusando fronteranan imperial, sin tene kuenta ku limitashonnan imponé pa paisnan Oropeo.

E historia di Juana Isabel Curazao ta mustra ku esnan ku a hui sklabilitut no tabata biba semper marginá. Meskos ku e katibunan ku tabata traha na plantashi, hopi fugitivo tabata aktivamente enbolbí den e aktividatnan ekonómiko ku tabata pilá di e sosiedatnan kolonial. Hende di desendensia Afrikano, tantu muhé komo hòmber tabata importante pa ekonomia di Kòrsou i Tierra Firme pa vários shen aña. Historia di muhénan manera Juana Isabel Curazao, Ana Maria Mohele, Dominga Gemba, Gracia –i hopi mas kende nan nòmber a bai pèrdí pa historia- ta mustra ku muhénan di desendensia Afrikano, sea katibu o liber, tambe tabatin un ròl primordial den e komèrsio di kontrabanda entre Kòrsou i Benesuela. E herensha di e muhénan aki ta sigui biba den Karibe di awendia bou di muhénan merkadera ku ta bende kos entre diferente isla.

Kuadro:

Teksto: Dr. Linda Rupert. Ilustrashon di B. Buddingh: Van Punt en Snoa 1994. Reakshonnan i sugerensha ta bon bini. 'Nos herensha kultural: kuid'e' ta sali tambe den e korantnan Amigoe i The Daily Herald. Por tuma kontakto tambe ku Museo Nashonal pa Arkeologia i Antropologia (NAAM) Belvederestraat 43-45, Willemstad. Telefon (09) 462.1933, faks (09) 462.1936 òf via e-mail: naamna@onenet.an
E edishon aki por lesa riba e website speshal di eksposishon ta: www.herensiadisklabilitut.com
Dr. Linda Rupert, History Department of the Duke University, V.S.